

greenworks™ TOOLS

25297 / 25357

FR	TONDEUSE À GAZON	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	LAWN MOWER	USER'S MANUAL	11
DE	RASENMÄHER	BEDIENUNGSANLEITUNG	21
ES	CORTACÉSPED	MANUAL DE UTILIZACIÓN	31
IT	TOSAERBA	MANUALE D'USO	41
PT	CORTADOR DE RELVA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	51
NL	GRASMAAIER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	61
SV	GRÄSKLIPPARE	INSTRUKTIONSBOK	71
DA	PLÆNEKLIPPER	BRUGERVEJLEDNING	81
NO	GRESSKLIPPER	BRUKSANVISNING	91
FI	RUOHONLEIKKURIT	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	100
HU	FŰNYÍRÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	109
CS	SEKAČKA TRÁVY	NÁVOD K OBSLUZE	119
RU	ГАЗОНОКОСИЛКА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	128
RO	MAȘINĂ DE TUNS GAZON	MANUAL DE UTILIZARE	139
PL	KOSIARKA DO TRAWY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	149
SL	KOSILNICA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	159
HR	KOSILICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	168
ET	MURUNIIDUK	KASUTAJAJUHEND	177
LT	ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS	187
LV	ZĀLES PĻAUJMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	197
SK	KOSAČKA TRÁVY	NÁVOD NA POUŽITIE	206
BG	КОСАЧКА ЗА ТРЕВА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	216





Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brugerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Dôležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Dêmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležitý!	Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да стартирате и използвате тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice /
 Z zastrzežením modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene/ Podložno tehničkim promjenama /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Pasilikant teisę daryti techninius pakeitimus /
 Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
 Подлежи на технически модификации



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы.

- Не работайте с устройством во влажной траве или под дождем.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ САДОВОГО ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Перед работой всегда проверяйте инструмент на наличие износа или повреждений режущего лезвия, болтов для его крепления полотна и режущего узла.
- Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном, рабочем состоянии.
- Держать механизм в хорошем рабочем состоянии.
- Заменять изношенные или поврежденные детали.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею в газонокосилке стоять под прямыми солнечными лучами.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным устройством. Лучше и безопаснее выполнить работу на той скорости, на которую устройство рассчитано.
- Не допускайте перегрузок при работе газонокосилки. При стрижке длинной густой травы частота вращения двигателя может упасть или может прекратиться подача энергии. При первой стрижке длинной густой травы следует установить более высокое значение высоты стрижки, что поможет снизить нагрузку.
- При пересечении участков, покрытых гравием, остановите режущее лезвие.
- Не тянуть косилку назад, если абсолютно необходимо. Если вам потребуется отодвинуть устройство от стены или иного ограждения, сначала посмотрите под ноги и назад, чтобы не повредить себе ноги при его перемещении.
- Остановите режущее лезвие, если необходимо наклонить устройство для его транспортировки, при пересечении участков без травяного покрытия, а также при транспортировке устройства на место стрижки и обратно.
- Никогда не пользуйтесь устройством с поврежденными защитными приспособлениями

или щитками или без защитных устройств, например, без отражателей и/или контейнеров для травы.

- Включите двигатель в соответствии с инструкциями и не допускайте попадания рук и ног в зону стрижки.
- Никогда не поднимать, или носить газонокосилку, в то время, как двигатель бежит.
- Ключ зажигания необходимо вынимать в следующих случаях:
 - когда оставляете устройство
 - перед устраниением забивания
 - перед проверкой, очисткой или эксплуатацией устройства
 - если устройство столкнулось с посторонним предметом, осмотрите устройство на наличие повреждений, при необходимости выполните ремонт
 - перед чисткой контейнера для травы.
 - если устройство начинает необычно вибрировать (проверьте немедленно)
 - когда устройство не используется или помещено на хранение
 - когда производится зарядка или извлечение/установка аккумуляторной батареи.
- Избежать отверстий, колеи, ударов, камней, или других скрытых объектов. Неровный ландшафт может причинять несчастный случай промаха и падения.
- Если устройство начинает необычно вибрировать, сразу же выключите двигатель и определите причину. Замените режущее лезвие, если оно имеет неравномерный износ или каким-либо образом повреждено. Проверить состояние лезвия, поскольку неравно изношенное или поврежденное лезвие, может причинять неправильную вибрацию.
- Если устройство столкнулось с посторонним предметом, выполните следующие действия:
 - Остановите устройство, нажав рычаг управления стартером, дождитесь полного останова режущего лезвия, затем выньте ключ зажигания.
 - Тщательно осмотрите на предмет наличия повреждений.
 - Замените режущее лезвие, если оно каким-либо образом повреждено. Если косилка начала вибрировать неправильно, остановите двигатель, разъединить провод штепселя искры, и проверить немедленно причину.
 - Использовать правильный прибор. Не используйте устройство для каких-либо других целей, кроме прямого назначения.
- Когда не в использовании, косилка должна быть сохранена в хорошо-проветренном, сухом, запортом месте - вне досягаемости детей. Ключ зажигания также необходимо вынуть.
- Изделия с аккумуляторным питанием не

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

должны находиться под дождем или в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь садового инструмента вода увеличивает опасность поражения электрическим током.

- Следовать за инструкциями изготовителя для надлежащего действия и установки принадлежностей. Только используйте принадлежности, одобренные изготовителем.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ C

- Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Использование зарядного устройства с несовместимой аккумуляторной батареей может создать опасность возгорания.
- Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание изделия должно быть выполнено квалифицированным персоналом ремонта только. Обслуживание или наладка, выполненная неквалифицированным персоналом, могут кончиться ущербом пользователю или повредить изделие.
- Использовать только идентичные сменные части при обслуживании изделия. Использование неправомочных частей может создавать риск серьезного ущерба пользователю, или повредить изделие.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После использования или перед хранением отключите аккумуляторную батарею и проверьте на наличие повреждений.
- Если инструмент не используется, храните его в месте, недоступном для детей.

- Ремонт устройства должен производиться только уполномоченным работником службы ремонта.
- Используйте запасные части и принадлежности только рекомендованные изготовителями.

UWAGA

После выключения режущая головка продолжает вращаться в течение нескольких секунд.

- Уровень вибрации во время текущей работы электрического устройства может отличаться от заявленной общей величины вибрации, что зависит от способа его использования.
 - Считается, что вибрация инструментов может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:
 - Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
 - После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
 - Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.
- При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

Сохранить эти инструкции. Обращаться к ним, часто и использовать их, чтобы инструктировать других, кто может использовать это изделие. Если вы временно передаете кому-либо данное устройство, передайте вместе с ним и данные инструкции.

СИМВОЛ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

V Напряжение

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

A Амперы

Hz Герц

W Ватт

Hrs Часов



Предупреждения, обеспечивающие вашу безопасность.



Для устранения опасности ущерба пользователь должен прочесть и понять руководство пользователя перед эксплуатацией прибора.



Изделия с аккумуляторным питанием не должны находиться под дождем или в условиях повышенной влажности.



Следите, чтобы посторонние предметы, выбрасываемые из газонокосилки, не причинили травму посторонним лицам, находящимся рядом.



Не подпускайте посторонних (особенно детей и домашних животных) ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.



Не допускайте попадания рук и ног под режущее лезвие и в зону стрижки.



Прежде чем произвести регулировку и очистку или оставить устройство на какой-либо период без использования, выключите его и выньте ключ зажигания.



Не производите работы на склонах с углом наклона более 15°. Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз.



Опасность поражения электрическим током.



Прежде чем прикасаться к компонентам устройства, дождитесь их полного останова.



Зарядное устройство предназначено для эксплуатации только в помещениях.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое

оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

В аккумуляторных батареях содержится опасное для человека и окружающей среды вещество. Батарею следует утилизировать отдельно от других отходов на предприятии, обрабатывающем литий-ионные аккумуляторные батареи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому уполномоченному центру обслуживания для ремонта. При обслуживании использовать только идентичные сменные части.

Данное устройство обладает рядом особенностей, которые делают его использование более удобным и приятным.

При разработке данного устройства особое внимание уделялось его безопасности, эксплуатационным характеристикам и надежности для удобства при техническом обслуживании и использовании.

⚠ ОСТОРОЖНО

Действие любого инструмента мощности, может кончатся иностранными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончатся серьезным повреждением глаз. Перед началом действия инструмента мощности, всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся стекла со щитами стороны и, когда необходимо, полным щитом лица. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования по очкам или стандартным небьющимся стеклам со щитами стороны. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы исполнить EN 166.

ОПИСАНИЕ

1. Рычаг управления стартером
2. Кнопка пуска
3. Управляющий кабель двигателя
4. Верхняя ручка
5. Нижняя ручка
6. Рычаг регулирования высоты
7. Дверца отсека батареи
8. Переднее колесо
9. Заднее колесо
10. Контейнер для травы
11. Аккумулятор
12. Зарядное устройство
13. Быстрозажимные фиксаторы
14. Барашки

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

15. Ручка контейнера для травы
16. Гнезда
17. Задняя дверца
18. Заднее разгрузочное отверстие
19. Дверной стержень
20. Скобы
21. Ключ зажигания
22. Пильное полотно
23. Держатель режущего лезвия
24. Вал двигателя
25. Изоляция режущего лезвия
26. Прокладка
27. Гайка режущего лезвия
28. Основание режущего лезвия
29. Крышка колеса
30. Шплинт
31. Шайба
32. Ось
33. Заглушка для мульчирования
34. Боковой разгрузочный отражатель
35. Боковая разгрузочная дверца
36. Деревянный брусок (в комплект не входит)
37. Гаечный ключ (в комплект не входит)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Газонокосилка	25297 / 25357
Ширина фрезеровки	45 см
Высота стрижки	19 mm -70 mm
Холостая скорость	2900 об/мин
Количество батарей	1 шт.
Вместимость контейнера для травы	50 L
Вес нетто	22.2 kg
Заводской номер	См. паспортную табличку изделия
Аккумулятор	Литий-ионных
Номер модели	29727
Номинальное напряжение	40 V
Емкость	146wh
Количество элементов батареи	20 шт.
Зарядное устройство	

Номер модели	29417/29447
Питание	100-240 V, 50/60 Hz, 1.9 A Гц переменного тока
Выход	40 V DC, 1.5 A
Допустимый диапазон температуры зарядки	7-40 °C

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к возгоранию, поражению электрическим током или телесным повреждениям.

ЗНАКОМСТВО С ГАЗОНОКОСИЛКОЙ

См. рис. 1.

Безопасное использование устройства требует понимания информации, нанесенной на устройство и приведенной в данном руководстве по эксплуатации, а также знания выполняемой работы. Перед использованием данного устройства ознакомьтесь со всеми режимами работы и правилами техники безопасности.

БАТАРЕЙНЫЙ СЧЕТЧИК

Батарейный счетчик показывает уровень остаточного заряда аккумуляторной батареи.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ТРАВЫ

В контейнере для травы собираются обрезки травы, что предотвращает их разбрасывание по газону во время стрижки.

РЫЧАГ РЕГУЛИРОВАНИЯ ВЫСОТЫ

Рычаг регулировки высоты позволяет производить регулировку высоты стрижки.

УПРАВЛЯЮЩИЙ КАБЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

С помощью управляющего кабеля двигателя, подключенного к верхней рукоятке газонокосилки, производится включение и выключение двигателя и режущего лезвия.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

БОКОВОЙ РАЗГРУЗОЧНЫЙ ОТРАЖАТЕЛЬ

Когда трава слишком высокая для выполнения мульчирования или предпочтительно выполнение боковой разгрузки, используйте боковой разгрузочный отражатель на газонокосилке. Обрезки травы, получающиеся при использовании бокового разгрузочного отражателя, значительно длиннее травы, получающейся при использовании заглушки для мульчирования и боковой мульчирующей пластины.

БОКОВАЯ РАЗГРУЗОЧНАЯ ДВЕРЦА

На газонокосилке имеется дверца, закрывающая боковое разгрузочное отверстие, что позволяет режущему лезвию производить многократную стрижку травы для получения более мелких обрезков, если используется заглушка для мульчирования; в противном случае обрезки травы направляются в мешок для сбора.

СБОРКА

РАСПАКОВЫВАНИЕ

Данное устройство требует сборки.

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в упаковочном листе.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из упаковочного листа уже смонтированы на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на наличие дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.
- Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, обратитесь в службу работы с клиентами компании Greenworks tools за помощью.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Газонокосилка
- Боковой разгрузочный отражатель
- Ключ зажигания
- Контейнер для травы
- Зарядное устройство + кабель питания

- Заглушка для мульчирования
- Аккумулятор
- Руководство пользователя

▲ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование устройства с поврежденными деталями или без установки таких деталей может привести к получению тяжелых травм.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут кончатся опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

▲ ОСТОРОЖНО

Не вставляйте ключ зажигания, пока устройство не будет собрано полностью и не будет готово к работе. Невыполнение данного требования может привести к случайному запуску устройства и получению серьезной травмы.

▲ ОСТОРОЖНО

Чтобы предотвратить случайный запуск, который может стать причиной серьезного травмирования, всякий раз извлекайте аккумуляторную батарею из устройства, когда собираетесь демонтировать его узлы.

▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не работайте с газонокосилкой без установленных и исправных устройствах защиты. Никогда не используйте косилку с поврежденными устройствами безопасности. Действие этого изделия с поврежденными или отсутствующими частями может кончатся серьезным персональным ущербом.

РАСКЛАДЫВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА РУКОЯТКИ

См. рис. 2.

1. Потяните вверх и назад верхнюю рукоятку, чтобы установить ее в рабочее положение. Проследите, чтобы рукоятка надежно встала на место.
2. Затяните нижнюю ручку с помощью быстросъемных фиксаторов, расположенных по обеим сторонам.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

3. Затяните Верхнюю ручку с помощью быстросажимных фиксаторов, расположенных по обеим сторонам.

УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ТРАВЫ

См. рис. 3.

1. Снять тыловую дверь разгрузки.
2. Поднимите контейнер для травы за ручку и установите под задней дверцей так, чтобы скобы в раме контейнера вошли в пазы съемного кронштейна.
3. Отпустите заднюю дверцу. При правильной установке скобы контейнера для травы надежно входят в пазы съемного кронштейна.

УСТАНОВКА ЗАГЛУШКИ ДЛЯ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

См. рис. 5.

1. Поднимите и придержите заднюю разгрузочную дверцу.
2. Возьмите заглушку для мульчирования за ручку и установите под небольшим углом, как показано на рисунке.
3. Надежно задвиньте заглушку для мульчирования на место.
4. Опустите заднюю разгрузочную дверцу.

УСТАНОВКА БОКОВОГО РАЗГРУЗОЧНОГО ОТРАЖАТЕЛЯ

См. рис. 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании бокового разгрузочного отражателя не устанавливайте контейнер для травы. Заглушка для мульчирования должна оставаться на своем месте.

1. Поднимите боковую разгрузочную дверцу.
2. Совместите скобы отражателя со стержнем петли с обратной стороны дверцы.
3. Опустите отражатель, чтобы скобы зафиксировались на стержне петли дверцы для мульчирования.
4. Отпустите отражатель и боковую разгрузочную дверцу

УРЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ ЛЕЗВИЯ

См. рис. 7.

Когда отправлено, колеса на косилке установлены в низко сокращающее положение. Перед использованием косилки впервые, регулировать сокращающее положение к высоте, лучше всего удовлетворенной вашей лужайки. Средняя высота газона должна составлять от 38 до 51 мм в холодное время года и от 51 до 70 мм в теплое время года.

Для настройки высоты режущего лезвия

- Чтобы поднимать высоту лезвия, схватить рычаг регулирования высоты, и переместить его к задней части косилки.
- Чтобы понизить высоту лезвия, схватить рычаг регулирования высоты, и переместить его к фронту косилки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО

Овладев зарядным устройством, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда надевайте средства защиты зрения. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед использованием всегда проверяйте газонокосилку на комплектность оснащения и наличие поврежденных деталей, а также проверьте режущее лезвие на наличие повреждений, искривления или чрезмерного износа. Использование устройства с поврежденными деталями или без установки таких деталей может привести к получению тяжелых травм.

- Не наклоняйте газонокосилку во время запуска двигателя, за исключением тех случаев, когда это обязательно требуется при запуске устройства. В этом случае не наклоняйте устройство больше, чем это необходимо, и поднимите только дальнюю от оператора часть.
- Не начать двигатель, когда стоите перед разгрузочным желобом.
- Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей или под ними. Всегда очищайте разгрузочное отверстие.

Для получения полных сведений о зарядке обращайтесь к разделу технических характеристик Руководства пользователя, где приведен перечень аккумуляторных батарей и зарядных устройств.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 8.

1. Поднимите и придержите крышку аккумуляторной батареи.
2. Установите аккумуляторную батарею на инструмент. Вставьте выступающую контактную колодку аккумуляторного блока в гнездо батарейного отсека устройства.
3. Перед началом работы убедитесь, что защелки с нижней стороны аккумуляторной батареи защелкнулись, а аккумуляторная батарея надежно

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- закреплена в устройстве.
4. Вставьте ключ зажигания.
 5. Если вы не собираетесь использовать устройство сразу же, не вставляйте ключ зажигания.
 6. Закройте дверцу.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 8.

1. Отпустите рычаг управления стартером, чтобы остановить устройство.
2. Выньте ключ зажигания.
3. Нажмите и защелку в нижней части аккумуляторного блока.
4. Снимите аккумуляторную батарею с устройства.

СТАРТ/ОСТАНОВКА КОСИЛКИ

См. рис. 4.

1. Вставьте ключ зажигания в гнездо зажигания газонокосилки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку пуска. Прижмите рычаг управления стартером к рукоятке и отпустите кнопку, чтобы разблокировать газонокосилку.
3. Для останова газонокосилки отпустите рычаг управления стартером.

СКОС ВЕРХУШЕК

- Убедитесь, что на газоне нет камней, палок, проволоки и других предметов, которые могли бы привести к повреждению режущих лезвий газонокосилки или двигателя. Не производите стрижку около разделительных столбов землевладения и других металлических стоек. Такие объекты могут быть случайно брошены косилкой в любом направлении и причинить серьезный персональный ущерб оператору и другим.
- Для получения красивого газона срезают одну треть от общей высоты травы или меньше.
- Не сокращать влажную траву, она будет придерживаться нижней стороны палубы, и предотвращать надлежащее помещение в мешки или разгрузку травы отсечения.
- Для стрижки свежей или густой травы может потребоваться уменьшение ширины или увеличение высоты стрижки.
- Чистить нижнюю сторону палубы косилки после каждого использования, чтобы удалить траву отсечения, листья, грязь, и любые другие накопленные развалины.
- При сокращении длинной травы, уменьшить скорость, чтобы учесть более эффективное сокращение и надлежащую разгрузку отсечения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед чисткой газонокосилки с нижней стороны остановите ее, дождитесь полного останова режущего лезвия и выньте ключ зажигания.

НАКЛОННОЕ ДЕЙСТВИЕ**⚠ ОСТОРОЖНО**

Наклоны - главный фактор, приводящий к промахам и падению, которые могут кончатся серьезным ущербом. Действие на наклонах требует дополнительного предостережения. Если Вы чувствуете себя неловко на наклоне, не косите. Для вашей безопасности, не пытайтесь косить наклоны больше чем 15 градусов.

- Не косить поперек наклонов, никогда вверх и вниз. Осуществлять чрезвычайное предостережение при изменении направления на наклонах.
- Осмотреть на наличие отверстий, колея, камней, скрытых объектов, или ударов, которые могут заставлять Вас скользить или спотыкаться. Высокая трава может скрывать препятствия. Удалить все объекты типа камней, ветвей дерева, и т.д., который могут быть захвачены, закончены или брошены лезвием.
- Сохраняйте устойчивость во время работы. Промах и падение могут причинять серьезный персональный ущерб. Если вы чувствуете, что теряете равновесие, сразу же отпустите рычаг управления стартером.
- Не косить около выбоин, канав, или бережных; Вы можете терять вашу опору или баланс.

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ТРАВЫ

См. рис. 9.

1. Остановите газонокосилку, дождитесь полного останова режущих лезвий и выньте ключ зажигания.
2. Поднимите заднюю дверцу.
3. Поднимите контейнер для травы за ручку и выньте из газонокосилки.
4. Опустошить отсечения травы.
5. Поднимите заднюю дверцу и установите контейнер для травы на место, как было описано ранее в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**⚠ ОСТОРОЖНО**

Перед проведением технического обслуживания убедитесь, что аккумуляторная батарея газонокосилки и ключ зажигания удалены, чтобы предотвратить случайный запуск и получение серьезной травмы.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**▲ ОСТОРОЖНО**

При проведении технического обслуживания используйте только рекомендованные запчасти. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделия.

▲ ОСТОРОЖНО

Очищайте двигатель и отсек аккумуляторной батареи от травы, листьев и лишней смазки. Это поможет снизить опасность возгорания.

ОБЩЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием проверьте инструмент на отсутствие повреждений, недостающих или ослабших деталей (винты, гайки, болты, крышки и т.п.

Надежно затяните все крепления и крышки и не пользуйтесь инструментом до замены всех утерянных или поврежденных деталей. За консультацией обращайтесь в службу работы клиентами компании Greenworks tools. При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т.п. используйте протирочную тряпку.

▲ ОСТОРОЖНО

Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химикаты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу, что может привести к тяжким телесным повреждениям.

Периодически проверять все болты и задвижки для надлежащей плотности, чтобы гарантировать безопасное действие косилки.

Вытирать косилку, чистой и сухой тканью иногда. Не использовать воду.

СМАЗЫВАНИЕ

Все отношения в этом изделии - смазаны с достаточным количеством смазки высшего качества для жизни единицы под нормальными эксплуатационными режимами. Поэтому, никакая дальнейшая смазка отношения, не требуется.

▲ ОСТОРОЖНО

Всегда защитите руки, надевая тяжелые перчатки и/или обернув лезвия тряпками и другим материалом при выполнении обслуживания лезвия. В результате контакта с режущим лезвием можно получить серьезную травму.

▲ ОСТОРОЖНО

Не смазывать никакой из компонентов колеса. Смазка может привести к сбою в работе компонентов колеса во время стрижки, что может привести к серьезной травме оператора и/или повреждению газонокосилки или другого имущества.

ЗАМЕНА СОКРАЩАЮЩЕГО ЛЕЗВИЯ

См. рис. 10-11.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только разрешенные запасные режущие лезвия. Замените изношенные или поврежденные режущие лезвия и болты в комплекте, чтобы обеспечить балансировку.

1. Остановите двигатель и выньте ключ зажигания. Дождитесь полного останова режущего лезвия.
 2. Снимите аккумуляторную батарею.
 3. Повернуть косилку на ее сторону.
 4. Втиснуть блок древесины между лезвием и палубой косилки, чтобы предотвратить лезвие от превращения.
 5. Ослабьте гайку режущего лезвия, вращая ее против часовой стрелки (если смотреть снизу газонокосилки) с помощью гаечного ключа на 15 мм или зажима (не прилагается).
 6. Удалите гайку режущего лезвия, прокладку, изоляцию режущего лезвия и само лезвие.
 7. Убедитесь, что держатель режущего лезвия полностью насажен на вал двигателя.
 8. Разместить новое лезвие в вал. Убедитесь, что режущее лезвие надежно сидит на валу, проходящем через его центральное отверстие, и два его штыря введены в соответствующие отверстия на лезвии. Удостоверьтесь, что оно установлено с изогнутыми концами, указывающими на палубу косилки, а не вниз к основанию. При правильной посадке режущее лезвие должно прилегать к держателю.
 9. Замените изоляцию режущего лезвия и прокладку, затем наденьте гайку режущего лезвия на вал и затяните от руки.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Поставить все части, которые заменены в точном порядке, в котором они были удалены.
10. Затяните гайку режущего лезвия гаечным ключом

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

(не прилагается), вращая по часовой стрелке, чтобы обеспечить надлежащую затяжку болта. Рекомендуемый крутящий момент при затягивании гайки режущего лезвия составляет 62,5~71,5 кгс·см (350-400 дюймов/фунт).

ЗАМЕНА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

См. рис. 12.

Чтобы гарантировать гладкое действие колес, собрание колеса должно быть очищено перед хранением.

1. Удалите штыри для отверстий и шайбы.
2. Снимите старое колесо и установите новое.
3. Замените прокладки, штыри и крышки колеса.

ХРАНЕНИЕ КОСИЛКИ

Понизить ручку перед хранением:

1. Полностью ослабить набалдашники ручки на сторонах ручки, и сверните верхнюю ручку вниз.
2. Выдвинуть внутрь на каждой стороне более низкой ручки, и снять стороны более низкой ручки мимо граней ручки, устанавливающей скобки. Не допускайте сдавливания и защемления кабеля.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторная батарея газонокосилки рассчитана на долгий срок службы; однако, как и многие батареи, со временем ее придется заменить.

Перед работой зарядите новую аккумуляторную батарею.

Для установки новой аккумуляторной батареи:

1. Выньте ключ зажигания.
2. Осторожно разблокируйте и выньте аккумуляторную батарею.
3. Установите новую аккумуляторную батарею.
4. Сдайте старую аккумуляторную батарею в центр по переработке, принимающий свинцово-кислые и ионно-литиевые батареи. Не выбрасывайте аккумуляторную батарею в огонь и вместе с обычным бытовым мусором.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Решение
Рукоятка не в нужном положении.	Болты с квадратным подголовком сидят ненадлежащим образом.	Отрегулируйте высоту рукоятки и убедитесь, что болты с квадратным подголовком сидят правильно.
	Рукоятка с эксцентриком не затянута.	Затяните рукоятку с эксцентриком.
Газонокосилка не запускается.	Низкий уровень заряда батареи.	Зарядите батарею.
	Батарея неисправная или не может заряжаться.	Замените аккумуляторную батарею.
Газонокосилка неровно стрижет траву.	Трава газона жесткая или неровная либо неправильно выбрана высота стрижки.	Переместите колеса в более высокое положение. Для обеспечения ровной стрижки все четыре колеса газонокосилки должны быть установлены на одной высоте стрижки.
Газонокосилка производит мульчирование ненадлежащим образом.	Обрезки мокрой травы прилипают с нижней стороны основания газонокосилки.	Прежде чем стричь траву, дождитесь ее высыхания.
Газонокосилка с трудом перемещается при толкании.	Высокая трава, тыл размещения косилки и лезвия, притягивающего тяжелую траву, или высота среза слишком низкие.	Увеличьте высоту стрижки.
Газонокосилка производит упаковку в мешки ненадлежащим образом.	Установленная высота стрижки слишком маленькая.	Увеличьте высоту стрижки.
Косилка, вибрирует на более высокой скорости.	Режущее лезвие разбалансировалось, чрезмерно износилось или износ его неравномерный.	Замените режущее лезвие.
	Вал двигателя погнулся.	Остановите двигатель, выньте ключ зажигания, снимите аккумуляторную батарею, отсоедините устройство от источника питания и проверьте на наличие повреждений. Восстановить в полномоченном центре обслуживания перед стартом.
Двигатель останавливается во время стрижки.	Установленная высота стрижки слишком маленькая.	Увеличьте высоту стрижки.
	Батарея разрядилась.	Зарядите батарею.

Если предлагаемые меры не приводят к устранению неисправности, обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.